



# 法汉机电工程词典

郑永光 郭廷玮 李安定 主编  
李宝荣 王焕义



机 械 工 业 出 版 社

本词典是一部以机电工程为主的综合性科技词典,内容包括机械工程、电机工程、动力工程、仪器仪表、自动化控制、系统工程、计算技术、航空、通信、军工、冶金、化工、能源、建筑以及数学、物理、化学等专业的基础词汇,约128000余条,并汇集了机电工程常用缩略语8500余条。为方便读者,在附录里还收录了常用的计量单位表、化学元素表等。

本词典可供从事机电工程的科研人员、工程技术人员和大专院校的师生使用。

## 法汉机电工程词典

郑永光 郭廷玮 李安定 主编  
李宝荣 王焕义

\*

责任编辑:严蕊琪

封面设计:刘代

机械工业出版社出版(北京阜成门外百万庄南街一号)

(北京市书刊出版业营业许可证出字第117号)

北京第二新华印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行·新华书店经售

\*

开本 787×1092 1/32·印张 60·插页 2·字数 3323 千字

1987年12月北京第一版·1987年12月北京第一次印刷

印数 0,001—4,800·定价:20.00 元

\*

统一书号:15033·6947

## 编 审 人 员 名 单

### 主要编写人员:

郑永光      郭廷玮      李安定      李宝荣      王焕义

### 主要审定人:

徐    佩      方贤旭      王礼国      周锦诚等

### 参加部分编写工作的人员有:

夏传钺      车荣铎      文隆胜      吴肇鲁      冯金兴  
武    丽      孙玉生

### 参加部分选词、编写、初审、复审的人员还有:

|        |        |        |        |
|--------|--------|--------|--------|
| 蒋大智    | 张志友    | 韩    莉 | 何端生    |
| 许振鹤    | 王    莉 | 朱安格    | 郑晓霞    |
| 屈学玲    | 崔    瑞 | 刘镜清    | 蔡爱珠    |
| 金    樾 | 戈    昌 | 王玉荣    | 沙    琪 |
| 王克仁    | 龙瑞麟    | 梁泽斌    | 蔡宗夏    |
| 李志芳    | 王    宇 | 张诗针    | 俞铁城    |
| 冯德兴    | 杨绍祺    | 王作舟    | 张明涛    |
| 余运佳    | 姜德山    | 姚景齐    | 杨学平    |
| 冯    昭 | 杜荷聪    |        |        |

# 前 言

为适应四化建设和中外科技交流的需要,受机械工业出版社的委托,从1979年起,我们组织在法国进修、工作的有关机电专业的科技工作者,在从事科研工作和参加各种学术活动的同时,注意收集、积累有关词汇和资料,并整理成卡片,为这本词典的编写做必要的准备。在随后的编辑过程中,我们又参考了法国近年来出版的各类法文原版词典和近年来国外出版的法英、法俄、法日、法德等机电专业有关词典以及国内近年出版的各种法汉科技词典,还注意汇集了法文期刊、图书、手册等文献中的新词汇。

本词典是一部以机电工程为主的综合性科技词典,内容包括机械工程、电机工程、动力工程、仪器仪表、自动化控制、系统工程、计算技术、航空、通信、军工、冶金、化工、能源、建筑以及数学、物理、化学等专业的基础词汇,约128000余条,并汇集了机电工程常用缩略语8500余条。为方便读者,在附录里还收录了常用的计量单位表、化学元素表等。

本词典在编写过程中曾得到一些法籍华人专家的热情帮助和指导,在选词和审定词义方面,还得到了曾在法国学习或工作过多年回国后又一直从事有关专业科技工作的老前辈的具体指导和帮助。这里,一并向他们表示感谢。

鉴于机电工程包括的专业范围很广,我们的水平又有限,本词典的缺点和错误在所难免,恳请读者批评指正。

编 者

1986年于北京

# 使用说明

一、本词典的正文、缩略语、附录均以黑体按字母顺序排列。

二、主词条目的名词都注明其性和数，“*f*”表示阴性单数，“*m*”表示阳性单数，“*f.pl.*”表示阴性复数，“*m.pl.*”表示阳性复数。

三、名词以外的动词、形容词均不注明词类和词的性和数。

四、主词条目和其它词搭配而成的复合词条目，均排在相应的主词条目下面，用“~”代表与主词条目相同的词，复数用“~”加复数词尾表示，如：“~s”、“~x”、“~aux”。

五、复合词条目的排列顺序是：单数在前，复数次之，而主词条目前后有搭配的词则排在最后。

六、在排列复合词的顺序时，所有冠词、介词（包括介词短语）均不考虑；*un, une* 当作数词使用时，则应予以考虑；*non* 作副词用时亦应予以考虑。

七、本词典使用的标点符号：

1. “,”——含义相同或相近的词之间使用逗号；

2. “;”——含义不同的词用分号分开；

3. ( )——可省略的词或字母、注释括以圆括号；

4. 【 】——专业略语，用黑体方括号，但一般通用和明显属于某一专业的词汇，则不注明。

5. < >——外来缩略语用尖括号。

八、本词典所使用的专业略语：

|        |          |
|--------|----------|
| 【数】 数学 | 【液】 液压   |
| 【力】 力学 | 【运】 运输   |
| 【物】 物理 | 【航】 航空   |
| 【机】 机械 | 【船】 船舶   |
| 【材】 材料 | 【动】 动力机械 |

---

|     |       |     |         |
|-----|-------|-----|---------|
| 【热】 | 热处理   | 【空】 | 真空技术    |
| 【冶】 | 冶炼    | 【矿】 | 矿山机械    |
| 【铸】 | 铸造    | 【化】 | 化学,化工机械 |
| 【锻】 | 锻造    | 【采】 | 采选      |
| 【焊】 | 焊接    | 【冷】 | 制冷技术    |
| 【军】 | 军工    | 【医】 | 医疗器械    |
| 【纺】 | 纺织机械  | 【地】 | 地质,地震   |
| 【能】 | 能源    | 【象】 | 气象      |
| 【电】 | 电工,电信 | 【系】 | 系统工程    |
| 【无】 | 无线电   | 【建】 | 建筑      |
| 【计】 | 计算技术  | 【印】 | 印刷      |
| 【仪】 | 仪器,仪表 | 【控】 | 自动控制    |
| 【摄】 | 摄影    | 【测】 | 测试技术,测绘 |
| 【压】 | 冲压    | 【量】 | 计量技术    |
| 【汽】 | 汽车工业  | 【农】 | 农机      |
| 【镀】 | 电镀,蒸镀 | 【铁】 | 铁路      |
| 【核】 | 核技术   |     |         |

# 目 录

|                   |        |
|-------------------|--------|
| 前言 .....          | IV     |
| 使用说明 .....        | VI     |
| 词典正文 .....        | 1—1701 |
| 常用缩略语 .....       | 1702   |
| 附录一 常用计量单位表 ..... | 1875   |
| 附录二 化学元素表 .....   | 1907   |



# A

**abaco** *m* 淘洗槽, 淘金槽, 洗矿槽

**abacule** *f* 马赛克块料; 嵌饰

**abaissement** *m* 降低, 减退; 下沉, 沉降, 陷落; 削减; 衰落

~ des caractéristiques mécaniques 机械性能降低

~ de la charge 减轻负载, 减少负荷

~ du degré 【数】降次

~ élastique 弹性残余变形

~ de l'horizon 降低水平线

~ de l'indice 指标下降; 指数下降

~ moléculaire 克分子下降

~ de la pédale 踏板放低; 踏板下沉

~ du poids mort 减少自重, 减少净重

~ du point de congélation 冰点降低, 凝固点下降

~ du point de fusion 熔点降低

~ de pression 压力降低; 压力降

~ de potentiel 压降, 电位降, 电压降; 压力降

~ du prix de revient 成本降低

~ de rendement 效率降低, 生产率降低; 产量减少

~ de la résistance 强度降低

~ de température 温度降低, 降温

~ de tension 电压降(电流变换); 张力下降

**abaisser** 降低, 减低(弱, 小); 减少(负荷) 【信】按钮(按钮) 「低燃料消耗

~ la consommation 降低消耗量, 降

~ la température 降低温度

~ la température des gaz 降低燃气温度 「力, 减小张力

~ la tension 降压, 降低电压; 减小应

s' ~ 下降, 减少

~ une touche 按压按钮

**abaisseur** *m* 降压装置; 【电】降压变压器

~ de fréquence 【无】分频器, 降频器

~ de pression 降压器, 降压装置

~ de température 降温装置, 降温器

~ de tension 降压变压器

**abampère** *m* CGS 电磁制安培, 绝对安培

**abandon** *m* 放弃, 抛弃, 脱离, 终止, 放松; 保留, 留存

~ d'électrons 释出电子

~ de wagon 矿车摘钩; 甩车

**abandonné** 【信】释放的(继电器衔铁); 被抛弃的, 被废弃的, 无主的

**abandonner** 放弃, 抛弃, 脱离, 放开

~ un trou de forage 报废钻孔

**abaque** *m* 表, 图表, 图解; 曲线图, 列线图; 诺模图; 坐标格; 算盘; 洗槽, 试验槽

~ barométrique 气压曲线图

~ calcul des composantes du vent 风的分力计算表 「线图

~ CBR 加州承载比曲线图, CBR 曲

~ de centrage 重心图, 重量平衡图

~ du couple moteur 发动机扭矩曲线图表

~ de fonctionnement 性能图表

~ d'épaisseur 厚度曲线图

~ de la gamme des puissances 功率范围表, 工作状态范围表, 发动机功率范围表

~ de la gamme de vitesse 速度范围

~ graphique de tir 爆破图表

~ graphique des trajectoires 轨迹图

~ de la puissance du moteur 发动机功率曲线图

~ de tarage 校准图表

**abat-jour** *m* 【建】天窗, 正面墙采光口(为了充分透光, 外口小内口大); 灯罩, 反射器

~ de la fluorescence 日光灯罩

~ à persiennes 百叶斜窗, 斜片百叶窗

**abat-son** *m* 消音器, 钟楼上的反音板

**abattage** *m* 【矿】采矿, 剥离矿层, 开采, 洞; 深渊

**abîmé** 损坏的, 毁坏的, 有缺陷的, 有毛病

**abîmer** 破坏, 毁坏, 损坏, 损害, 倒塌; 陷

**abînder** 安设临时支架 [入, 坠入]

**ablation** *f* 消融, 侵蚀(作用); 脱落; 冰面融化; 割除, 切除; 脱落; 洗刷

**ablocage** *m* 固定, 支护, 加固, (工件的) 紧固

**ablution** *f* 洗涤, 清洗, 冲洗

**abolition** *f* 废除, 撤销, 消除; 无效

**abondamment** 大量地, 丰富地

**abondance** *f* 充足, 丰富, 过剩; 数量, 大量, 分布量; 【理】丰度

~ des éléments 元素丰度

~ isotopique 同位素丰度

~ des pluies 雨水丰富; 降雨量

~ relative 相对分布量

**abonné** *m* 用户(电话, 水, 电等的); 预订户, 订户; 预约者; 持有定期客票的旅客  
采掘; 砍伐(树木); 按倒, 使卧倒

~ de l'angle 倒棱角, 削边

~ d'arbres 伐木

~ par banc 分层开挖, 梯段落矿

~ sans bouchon 无掏槽爆破

~ en carrière 采石, 露天开采

~ à ciel ouvert 露天采矿

~ descendant 下向梯段回采, 顺台阶

~ de l'eau 水力开采 [采掘]

~ à l'explosif 爆破

~ en ferme 导坑支架开挖, 支架开采, 矿体回采 [穿孔]

~ par le (或 au) feu 火力钻孔, 火法

~ de front 全面回采, 正面开采

~ en gradins 梯段回采, 梯段崩矿

~ au jour 露天开挖, 露天采掘

~ par longs trous 深孔崩矿

~ au marteau-piqueur 用风镐采掘  
~ en masse par mines profondes 深孔大量崩矿

~ mécanique 机械回采, 机械化开采

~ au moyen de coins 楔裂, 楔碎, 楔采法

~ au moyen de pinces 撬浮石

~ des poussières 降尘, 捕尘

~ de la roche 采石, 剥离废石

~ du sol 卧底, 底板爆破

~ du stérile décollé 剥离废石

~ télécommandé 遥控机械回采

~ au tir 爆破崩矿, 爆落

~ au toit 上向分层崩矿

~ du toit 挑顶

~ par tranchée 导坑开挖

**abattant** *m* 活门, 翻板, (上下开的) 门扇; 家俱上的活动板

~ de comptoir 柜台活动板

~ de cuvette 抽水马桶盖

~ de table 桌边活动板

**abattée** *f* 滑动, 偏差; 【电】转差率, 滑差率; 滑滚(选矿棒磨机内磨棒的); 飘落, 坠落

**abattement** *m* 降低, 减少, 折扣; 削减(指应付款项); 税金的减免部分; 排水; 扬程

~ des eaux 排水; 矿山排水

~ des poussières 捕尘, 降尘

~s de zone 地区工资制(工资随地区生活费不同而递减的制度)

**abattis** *m* 堆, 堆集物, 废物堆, 废料堆; 障碍物, 阻塞物

**abattre** 砍伐, 砍倒; 打倒, 击落; 推倒, 压倒, 摔倒, 劈(开), 剥; 屠宰

~ un arbre 砍(倒一棵)树

~ à l'explosif 爆破开采; 爆炸落矿

**abat-vent** *m* 遮檐; 挡风板; 烟囱上的防雨顶盖, 防风帽; 风挡, 风障, 障风装置; 通风帽

~ de ventilation 通风帽

**abat-voix** *m* 教堂讲坛的顶盖; 回音天花板, 折音板, 回音壁, 反射板

**abducteur** *m* 引出, 排出; 引水(气)管, 排水(气)管, 旁通管; 排导装置; 分接装置

~ d'air 排气管, 放气管

**abduction** *f* 导引, 引出, 排出; 支管; 【电】分线; 【采】支线, 支巷; 分脉

**abée** *f* 进水槽, 进水口

**abélite** *f* 阿贝里特(一种硝化甘油炸药)

**abélien** 【数】可交换的, 阿贝耳的

fonction ~ne 阿贝耳函数

groupe ~ 可换群, 交换群, 阿贝耳群

**aberration** *f* 偏差, 误差, 谬误; 失真, 失

- 常,反常,畸变;差额;【物】象差;色差;  
**【天】光行差**  
 ~ annuelle 周年光行差  
 ~ angulaire 角差,角象差  
 ~ chromatique 【物】色差,色象差  
 ~ cométaire 彗星光行差  
 ~ en dehors de l'axe 轴外差  
 ~ géométrique 几何象差  
 ~ latérale principale 主横象差  
 ~ de la lentille électronique 电子透  
 镜象差  
 ~ longitudinale principale 主纵象差  
 ~ de la lumière 光行差  
 ~ monochromatique 单色光差  
 ~ planétaire 行星光行差  
 ~ de réfrangibilité 色象差,色差  
 ~ relativistique 相对论象差  
 ~ sphérique 球面象差  
 ~ du système de lentilles 透镜系统  
 象差  
**abiétate** *m* 松脂酸盐,松脂酸脂  
 ~ de cuivre 树脂酸铜  
 ~ de vinyle 乙烯松脂酸脂  
**abîme** *m* 陷落,崩落;陷落漏斗;【地】落水  
 ~ demandé 被呼(电话)用户  
 ~ demandeur 主叫用户(电话)  
 ~ distant 远程用户(电话)  
 ~ local 本地用户(电话)  
 ~ au service télex 电传(电报)用户  
 ~ au téléphone 电话用户  
**abonnement** *m* 预约,预订,定期客票  
 ~ mensuel 月票(乘坐汽车、火车的)  
**abord** *m* 靠近,接近;入口;靠岸;通路  
 ~s du signal 预告信号,预备信号;  
 信号机附近区  
 ~s d'une ville 市郊 [中的]  
**abordable** 可接近的,可靠岸的;价钱适  
**abordage** *m* 碰撞;进入;靠岸;接舷战斗  
**aborder** 靠岸,登陆;靠拢;碰撞;通过;驶  
 过;接舷战斗;着手,开始从事,涉及  
**abouchement** *m* 接通;对接;联系;接合;  
 会晤,接洽,会谈  
**aboucher** 接通;对接;联系;接合管子  
**about** *m* 接头,接合端;槽榫接合;对接;  
 对接点(端面)  
 ~ avec baque et goujon 双销对接  
 ~ du châssis 车架梁梁  
 ~ fileté 螺纹接头  
 ~ en gueule 吻接  
 ~ avec liens de fer 铁连杆联接,系杆  
 ~ de poteau 柱端 [联接]  
 ~ du rail 钢轨端接头  
 ~ recouvert 搭接  
 ~ avec sabot 带梁展的连接端,柱  
 脚联接  
 ~ de traverse 轨枕端;接轨枕  
**aboutement** *m* 对接(状态),接合,榫接  
 合;对接(动作)装榫头,接头;支点;支  
 架,支座;护墙  
 ~ de l'âme de poutre 钢梁腹板对接  
 ~ des cornières 角铁对接(钢梁)  
 ~ des semelles 盖板对接(钢梁)  
**aboutir** 对接,装榫头,端头相接;接长  
**aboutir** 接近,到达;成功;导致;通向,通  
 到;以...为结果  
**aboutissement** *m* 完成,竣工;结果;实  
 现;成果,成就  
 ~ d'un plan 完成计划  
**about-trou** *m* 连接孔;连接槽  
**abraser** 磨削;研磨,刮研;抛光,打磨  
**abrasif** 磨料的,金刚砂的,砂轮的;研磨  
 的,磨削的;磨损的,磨蚀的  
**abrasif** *m* 磨料,研磨剂;磨蚀剂  
 ~ aggloméré 粘结磨料  
 ~ appliqué 涂层用磨料  
 ~ artificiel 人造磨料,合成磨料  
 ~ enrobé 涂层用磨料  
 ~ lié 粘合磨料  
 ~ naturel 天然磨料  
 ~ de pâte 研磨剂  
 ~ de projection 喷砂磨料  
**abrasimètre** *m* 微磨损测试器,磨料机  
**abrasion** *f* 磨损,磨蚀;研磨,磨削;擦伤;  
**【地】海蚀,浪蚀**  
 ~ de balai 电刷磨损  
 ~ éolienne 风蚀  
 ~ fluviale 水蚀  
 ~ glaciaire 冰蚀  
 ~ marine 海蚀  
 ~ Micume 米库姆转鼓指数,米库姆  
 抗磨指数  
**abrasivité** *f* 磨蚀性,磨蚀度;研磨,耐磨  
 性;磨损,磨蚀性  
**abrégé** *m* 摘要,提要,概论,纲要,简明

教程; 缩影, 缩小; 节略, 节本 「略

**abréger** 简略, 摘要, 提要; 缩短, 删节, 节

**abreuvement** *m* 浸湿; 浸透;

浸渍; 【铸】后补缩; 机械粘砂(铸件缺陷)

**abreuver** 涂底漆, 抹腻子; 灌, 浇, 渗透;

充满; 给(牲畜)喝水

**abreuvoir** *m* 水池; 加油站; 飞机的副油箱

**abréviation** *f* 缩写; 缩写词; 省略

~ mnénotechnique 【计】助记码缩写

~ de mots-clés 关键字缩写

**abri** *m* 蔽棚; 掩体, 防空洞; 保护罩; 隐

藏处; 停车库; 覆盖物; 护板; 保护, 掩护,

庇护

~ d'alerte 盖; 密封罩, 掩护罩

~ antiaérien 防空洞 「蔽所

~ antigaz 防瓦斯掩蔽所, 防毒气掩

~ artificiel 人工掩体

~ à bicyclettes 自行车存放处, 自行

车棚

~ chauffant mobile 移动式暖棚

~ à l'épreuve 重型掩蔽所

~ sous forme de champignon en tôle

钢板蘑菇式罩

~ contre le froid 防冻盖; 保温罩

~ des frottements 防磨损护板

~ de gare 站台棚

~ de lancement 发射井, 地下发射场

~ du mécanicien (机车)司机室

~ météorologique 气象台, 气象站

~ des pompes 水泵房

~ des poussières 防尘挡板

~ de sandeur 钻机棚

~ pour voitures 车库, 车棚

**abrite** *f* de la contrepression 反压增高;

反压节流 「的

**abrité** 防湿的; 被保护的, 掩蔽的; 避风

**abriter** 掩蔽; 保护, 庇护, 掩护; (房屋)

供…住

**abrivent** *m* 风挡(汽车), 风障, 防风装

置; 檐; 【矿】悬顶; 岗亭

**abscisse** *f* 【数】横坐标, 横距

~ convergente 收敛横坐标

~ curviligne courante 普通曲线横

坐标

~ point de borisure 拐点横坐标

**absence** *f* 缺乏, 缺少, 不足; 缺席; 离去,

离开, 分离; 失效; 缺陷; 毛病

~ de champ 【计】缺区 「够

~ de compression 无压缩; 压缩不

~ de courant 无电流, 电流中断

~ de distorsion dans un signal 信

号无畸变 「无眩光

~ d'éblouissement 无刺目的强光,

~ d'emballage 无包装

~ d'exercice du pouvoir 离职期间

~ de gravité 无重力, 失重

~ de papier (打印)纸完, 缺纸

~ de la pesanteur 失重

~ de plan 无定型(随机的主要条件)

~ de pression 无压力

~ de pores 无孔隙

~ de toute sollicitation extérieure

失去外部所有应力

~ de tirage 无抽力

~ du travail 缺勤

**absolu** 绝对的, 完全的; 完美的; 纯粹的

**absolu** *m* 绝对值

**absoluteur** *m* 【计】目的程序

**absorbabilité** *f* 吸收能力, 吸收性

peu ~ 低吸收系数的 「人的

**absorbant** 吸收性的, 有吸收能力的; 吸

**absorbant** *m* 吸收体, 吸收剂; 吸收器, 吸

收滤纸 「消声装置

~ acoustique 吸声材料, 吸声装置,

~ du son 消音材料, 消音器; 吸音装

置, 吸音材料

~ sélectif 选择性吸收剂

~ solide 固体吸收剂

**absorbat** *m* 吸收物

**absorber** 吸取, 吸收; 消耗, 耗费, 耗尽;

合并; 减震, 缓冲; 吸引(注意)

~ l'humidité 吸湿

~ la puissance 吸收功率; 消耗功率

s'~ 被吸收; 消失; 专心于, 全神贯注于

**absorbeur** *m* 吸收剂; 吸收器; 过滤器, 滤

波器, 中和剂; 减震器, 阻尼器; 电流吸收

~ artificiel 人工吸收装置 「装置

~ étalonné 校准用吸收器, 标准吸收

~ d'ondes 吸波器 「器

~ résonnant 吸收共振装置

**absorptiomètre** *m* 吸收计; 液体溶气计;

液体调稠器

**absorptiométrie** *f* 吸收测定法; 吸收测

量学; 吸收能力的测定

**absorption** *f* 吸收(作用); 消耗; (企业等的)吞并, 合并; 喝, 吃  
 ~ d'acide carbonique 吸收碳酸  
 ~ acoustique 声的吸收  
 ~ actinique 光化吸收  
 ~ atmosphérique 大气吸收  
 ~ des bruits 消除噪音  
 ~ capillaire 毛细吸湿  
 ~ de chaleur 吸热  
 ~ des chocs 减震, 缓冲  
 ~ de ciment 吸收水泥  
 ~ Compton 康普顿吸收  
 ~ de courant 取用电流, 消耗电流  
 ~ diélectrique 介质吸收  
 ~ différentielle 差动吸收  
 ~ d'eau 吸水, 水分吸收  
 ~ électrique 电吸收  
 ~ des émissions extraterrestres 宇宙空间辐射吸收  
 ~ d'énergie 能量吸收 「收」  
 ~ d'énergie rayonnante 辐射能吸收  
 ~ exponentielle 指数吸收  
 ~ ferromagnétique 铁磁吸收  
 ~ de froid 冷却  
 ~ d'humidité 吸湿性, 受潮性  
 ~ d'impulsions 消位, 脉冲吸收  
 ~ initiale 初步吸收量  
 ~ ionosphérique 电离层吸收  
 ~ libre de la lumière 光自由吸收  
 ~ métallique 金属吸收  
 ~ moléculaire 分子吸收  
 ~ monochromatique 单色吸收  
 ~ de neutrons 中子吸收  
 ~ de particules électrisées 带电粒子吸收, 荷电粒子吸收 「效应」  
 ~ photo-électrique 光电吸收; 光电  
 ~ de porteurs électrisés 载电子吸收, 带电粒子的吸收 「收」  
 ~ de radiation solaire 太阳辐射吸收  
 ~ des radio-ondes 无线电波吸收  
 ~ du rayonnement 辐射吸收  
 ~ par résonance 共振吸收  
 ~ sélective 选择吸收, 选择性吸收  
 ~ du son 声吸收, 吸音  
 ~ spécifique 比吸收(水)量  
 ~ spectrale 频谱吸收; 光谱吸收  
 ~ thermique 热吸收, 吸热

~ ultra-sonore 超音(声)波吸收  
 ~ de vibration 减震, 消震  
**absorptivité** *f* 吸收性, 吸收系数, 吸收能力; 吸收率, 吸引力  
 ~ acoustique 声吸收率 「弃, 弃权」  
**abstenir** (s') 克制, 节制, 避免; 禁戒; 放  
**abstraction** *f* 抽象(作用), 抽象概念  
 ~ faite de 除...不计外 「派的」  
**abstrait** 抽象的, 难理解的, 深奥的; 抽象  
**abus** *m* 滥用, 妄用; 舞弊行为, 恶习; 错误  
 ~ d'autorité 滥用职权  
 ~ de confiance 滥用信用  
**abusif** 违法的, 不法的; 不正确的; 过分的  
**acacine** *f* 金合欢胶 「的, 滥用的」  
**académie** *f* 科学院, 研究院; 学院; 学会, 协会 「教师或学生」  
**académiste** *m* 科学院院士; 专业学校的  
**acajou** *m* 桃花心木, 红木; 鸡腰果树, 榿  
**acatène** 无链条的 「如树」  
**accabler** 过量负载, 超载; 加重负担; 压弯  
**accalmie** *f* 风力减小, 无风; 静息, 暂时平静  
**accéder** 存取; 到达; 进到, 进入, 通向, 通到; 同意, 允诺; 登上, 终于达到  
**accélération** 加速的; 触媒, 催化剂  
**accélérateur** *m* 加速器; 汽车油门, 加速踏板; 加速剂, 促进剂  
 ~ à cascade 级联加速器  
 ~ à cavité résonnante 空腔谐振器  
 ~ à cavité résonnante 空腔谐振器  
 ~ chimique de prise 化学促凝剂  
 ~ circulaire 环形加速器  
 ~ Cockcroft-Walton 考克饶夫-瓦尔顿加速器  
 ~ de combustion 催燃剂, 燃油(柴油)燃烧加速剂; 助燃器  
 ~ cyclique 回旋加速器  
 ~ de décollage 起动加速器, 起飞助推器  
 ~ de durcissement 固化加速剂, 催凝剂, 催硬剂, 快干剂  
 ~ d'électrons 电子加速器  
 ~ électrostatique 静电加速器  
 ~ d'envol 起飞加速器, 助飞器  
 ~ à focalisation forte 强聚焦式加速器  
 ~ à fusée 火箭加速器; 火箭助推器

~ de haute énergie 高能加速器  
 ~ à induction 电子感应加速器  
 ~ d'ions 离子加速器  
 ~ lent 弱快硬剂  
 ~ linéaire 线性加速器, 直线加速器  
 ~ linéaire d'électrons 直线电子加速器  
 ~ à main 手节气门, 手油门, 节气门拉钮  
 ~ à manette 手节气门, 手油门, 节气  
 ~ modéré 中速加速器 〔门拉钮〕  
 ~ nucléaire 原子核加速器  
 ~ à ondes progressives 行波加速器  
 ~ de particules 粒子加速器  
 ~ de particules lourdes 重粒子加速器 〔油门〕  
 ~ à pédale (汽车) 加速踏板, 脚油门,  
 ~ au pied (汽车) 加速踏板, 脚油门, 油门  
 ~ de porteurs électrisés 粒子加速器, 载电子加速器  
 ~ précoce 早熟剂 〔剂〕  
 ~ de prise 速凝剂(混凝土的), 促凝  
 ~ à propagation d'ondes 行波加速器  
 ~ de protons 质子加速器  
 ~ pulsé 脉冲加速器  
 ~ rapide 快速加速器  
 ~ à résonance magnétique 磁共振加速器  
 ~ de retardement 缓慢(延时)加速器  
 ~ solide 固体加速器  
 ~ ultra-rapide 超速加速器  
 ~ des wagons (triage par gravité) 车辆加速器(驼峰调车)  
 ~s de développement photographique 显影加速剂  
**accélération** *f* 加速; 加速性能; 加速度, 加快, 剧升, 起飞(火箭的); 促进  
 ~ absolue 绝对加速度  
 ~ angulaire 角加速度  
 ~ automatique 自动速度控制  
 ~ en avalanche 雪崩式加速  
 ~ brutale 猛烈加速; 冲动, 突动  
 ~ centrifuge 离心加速度  
 ~ centripète 向心加速度  
 ~ de certaine vitesse 从某一速度加速

~ circulaire 圆周加速度, 旋转加速度  
 ~ de la colonne d'aspiration 吸收塔加速 〔加速度〕  
 ~ complémentaire 旋转加速度; 附加  
 ~ composée 合成加速度  
 ~ constante 等加速度, 匀加速度  
 ~ du courant 流体加速度, 电流加速度  
 ~ de Coriolis 哥利奥来加速度  
 ~ convergence 收敛性加速  
 ~ au décollage 起飞加速度  
 ~ au démarrage 起动加速, 起动加速度  
 ~ au départ 起动加速度  
 ~ due aux oscillations 振荡加速度  
 ~ due à la pesanteur 重力加速度  
 ~ due à l'attraction terrestre 地心引力加速度, 重力加速度  
 ~ due au mouvement de la Terre 地球运动引起的加速度, 哥利奥来加速度, 哥氏加速度  
 ~ d'entraînement 牵连加速度  
 ~ d'entrée 进口加速度, 入口加速度  
 ~ fractionnée 分加速度  
 ~ de gravité 重力加速度  
 ~ horizontale 水平加速度  
 ~ initiale 初始加速度  
 ~ instantanée 瞬时加速度  
 ~ linéaire 线加速度; 线性加速  
 ~ longitudinale 纵向加速度; 纵向过  
 ~ molle 加速不足 〔载〕  
 ~ du moteur 发动机加速; 发动机加速性能 〔动加速度〕  
 ~ du mouvement de translation 平  
 ~ moyenne 平均加速度 〔后〕  
 ~ négative 减速; 负加速度; 延缓, 滞  
 ~ normale 法向加速度, 正交加速度, 法向分加速度; 正常过载  
 ~ de la pesanteur 重力加速度  
 ~ à plein régime 达到最大转速的加速性  
 ~ positive 正加速度  
 ~ progressive 递增加速度, 累进加速  
 ~ radiale 径向加速度 〔度〕  
 ~ de la réaction 反应加速度  
 ~ relative 相对加速度  
 ~ de repos 静加速度

~ résultante 合成加速度, 总加速  
 ~ rotatoire 回旋加速度, 旋转加速度,  
 圆周运动加速度  
 ~ de la soupape 气门加速度  
 ~ spécifique 比加速度, 单位加速度  
 ~ tangentielle 切向加速度  
 ~ transversale 侧向加速度, 横向加  
 速度; 横向过载 「度; 横向过载  
 ~ transverse 侧向加速度, 横向加速  
 ~ uniforme 等加速度, 匀加速度; 等  
 加速运动  
 ~ variable 变加速度  
 ~ verticale 垂直加速度  
 ~ de la vitesse 加速; 速度增量  
 ~ des wagons 车辆加速度  
 ~ s brutales 变加速度  
**accélééré** 加快的, 加速的, 速成的, 高速的  
**accélérer** 加速, 催速, 变速; 加快, 增加速  
 度, 促进 「机转数  
 ~ la marche du moteur 增加发动  
 ~ le mobile du turboréacteur 转动  
 涡轮喷气发动机转子  
 ~ l'exécution des travaux 加快  
 (速)施工  
**accélérocompteur** *m* 加速度记录仪, 加  
 速度测量仪, 加速(度)计; 过载指示器  
**accélérographe** *m* 加速度记录仪, 自记  
 加速计  
 ~ de précision portable 手提式精密  
 加速度记录仪  
**accéléromètre** *m* 加速度表, 加速度计;  
 过载指示器, 过载传感器  
 ~ intégrateur 积分加速度计  
 ~ de ministop 高灵敏度加速度计  
 ~ à ressort 弹簧式过载指示器  
 ~ à trois vecteurs 三分量加速度计;  
 三分量过载指示器  
**accentuateur** *m* 加重器; 音频强化器;  
 【无】频率校正电路, 加重电路; 振幅加强  
 电路  
**accentuation** *f* 标音符; 加重; 重读; 【无】  
 频率校正, 频率补偿; 重读, 扬言, 有力的  
 发音; 突出, 有力  
 ~ des contrastes 对比放大; 反差加重  
**acceptable** 可接受的; 可接收的; 相当好  
 的, 令人满意的  
**acceptation** *f* 接受, 接收, 领受, 承受; 同

意, 承诺; 受理; 承运; 承兑(票据)  
 ~ automatique des données 数据  
 自动接收  
 ~ au transport 承运  
**acceptance** *f* 验收  
**accepter** 接受, 接收, 验收, 领受; 同意,  
 答应; 承认, 认可, 允许; 承兑(票据), 承  
 诺; 经受, 忍受, 甘于  
**accepteur** *m* 受体, 受主(半导体的); 接  
 收器; 【化】接受体, 受体, 被诱物; 【计】接  
 收程序; 通波器; 带通电路; 谐振电路  
**accès** *m* 接近, 靠近; 通道, 进入, 入口, 门  
 路, 办法; 【计】计算机中存、取任务, 取  
 数, 数据选取, 信息选取  
 ~ air 进气口(道); 气流; 进气量  
 ~ aléatoire 随机存取  
 ~ arbitraire 随机存取  
 ~ cyclique 循环存取  
 ~ direct 直接进路; 直接存取  
 ~ à distance 远程存取  
 ~ double 双存取(圆盘储存器中)  
 ~ à enregistrement 存取记录, 访问  
 记录  
 ~ aux fichiers 文件存取  
 ~ par file d'attente 排队存取  
 ~ immédiat 立即访问, 快速存取  
 ~ indexé 变址访问  
 ~ instantané 快速存取, 立即访问  
 ~ libre (à) 开放(计算)机房  
 ~ manuel 人工存取  
 ~ minimal 最快存取  
 ~ mixte 混合存取  
 ~ au moteur 发动机可接近性  
 ~ multicritères aux fichiers 多判  
 据文件存取  
 ~ multiple 多路存取, 多路访问  
 ~ parallèle 并行存取, 并行访问  
 ~ du parking 停车场入口  
 ~ aux quais 站台入口  
 ~ au radier 防水保护层通道; 道路过  
 水路面引线  
 ~ random 随机存取  
 ~ rapide 立即访问  
 ~ en récurrent 重复存取  
 ~ restreint 不开放(计算)机房  
 ~ sélectif 选择存取  
 ~ séquentiel 顺序存取, 串行存取

~ séquentiel indexé 索引顺序存取  
 ~ sériel 串行存取  
 ~ simultané 并行存取  
 ~ imprévu 【计】随机存取的  
 ~ facile 易达到的, 易接近的  
 libre ~ 通路, 入口  
**accessibilité** *f* 可接近性, 可达性; 可达到, 可进入保养方便性; 可存取性; 检查步骤, 操作步骤  
**accessible** 可及的, 可达的, 可接近的; 可选的, 可寻址的; 可以触及的; 可存取的, 可取数的  
**accessoire** *m* 附件; 附属品, 用具, 器具; 辅助设备; 配件, 零件, 次要的东西 (部分)  
 ~ en acier 钢制接头, 钢制配件  
 ~ de canalisation 管配件, 管件  
 ~ intérieur de rectifieuse 内圆磨削装置  
 ~s amovibles 可卸零件  
 ~s amovibles des wagons 可拆卸的车辆配件 「配件」  
 ~s pour automobile 汽车附件, 汽车  
 ~s de base 底座(管脚)配件  
 ~s à bride 法兰配件  
 ~s de câblage 布线配件  
 ~s de caisse 本体配件  
 ~s complémentaires 补充备件  
 ~s pour chaudière 锅炉配件  
 ~s pour cribles 筛分机附件  
 ~s pour détecteur et indicateur 检测器和指示器用附件  
 ~s d'enfournement 窑具  
 ~s d'embellissement 装饰附件  
 ~s entraînés 传动附件  
 ~s pour gaz 煤气管道配件  
 ~s intérieurs de la salle de bain 浴室内部配件  
 ~s joints 接头附件 「附件」  
 ~s de laminage 轧机辅助设备, 轧机  
 ~s pour liaisons soudées 焊接联接配件  
 ~s de manœuvre 操纵附件  
 ~s du moteur 发动机附件  
 ~s pour perforatrice 钻机附件  
 ~s de la pompe 水泵附件  
 ~s de raccordement 连接配件, 接头

~s sanitaires 卫生设备配件  
 ~s de servitude 辅助装置, 辅助设备, 维护设备  
 ~s de survie 救生设备, 逃生设备  
 ~s du système d'allumage 点火系统辅助装置  
 ~s du système de graissage 润滑系统辅助装置  
 ~s du système de refroidissement 冷却系统装置  
 ~s de traction 牵引配件  
 ~s de tuyau 管子(接头)配件  
 ~s de tuyauteries pour vapeur 蒸汽管道配件 「件」  
 ~s pour tuyaux à gaz 煤气管道配件  
 ~s vissés 用螺钉固定的配件  
 ~s de la voie 扣件, 钢轨扣件  
 ~s pour voie ferrée 铁路附属设施; 扣件, 钢轨扣件  
**accident** *m* 事故, 偶发故障; 失事, 遇险, 破坏; 损伤, 损坏; 偶发事件, 不测事件; 【地】扰动, 断层, 褶皱, 地形起伏, 高低不平  
 ~ automobile 车祸 「平」  
 ~ d'avion 飞机失事  
 ~ causé par réfrigération 冷却损伤  
 ~ de la circulation 交通事故  
 ~ corporel 人身事故  
 ~ d'exploitation 运行事故; 操作事故  
 ~ grave 重大事故  
 ~ léger 一般事故  
 ~ de matériel 器材损坏  
 ~ mortel 人身伤亡事故 「障」  
 ~ de remorquage 牵引事故, 牵引故障  
 ~ sur route 行车事故, 公路车祸  
 ~ technique 技术事故, 技术故障  
 ~ du travail 工伤事故  
 ~s artificiels 人工障碍, 人为障碍  
 ~s naturels 天然障碍  
 ~s du sol 地面不平  
 ~s de terrain 地面不平  
**accidenté** 损坏了的; 出事故的; 不平坦的  
**accidenté** *m* 事故受害者  
 ~ du travail 工伤者  
**accidentel** 偶然的, 意外的; 由事故引起的; 随机的; 附属的, 不重要的; 【地】外源的  
**accidenter** 使损害, 使遭到意外事故, 使



起伏不平;使变化  
**acclimater** 使适应气候,使适应环境,使服水土;引进 「又梁」  
**accoinçon** *m* 小椽,角椽,垫木,小构架,  
**accoiade** *f* 大括号,花括号,大括号形,装饰  
**accotement** *m* 粘结,粘合;联接,结合;衔接,毗连;归并;并置  
**accoler** 连接,粘接;固定;并列;咬合  
**accommodation** *f* 调节;适合,适应;调试;安排;整理  
**accommodement** *m* 安排,整理;协议,妥协;修缮  
**accommoder** 调节;使适合,使适应;调解,调和,调停;整理,修缮;安置,使舒适  
 s'~ 适应,迁就,和解  
**accompagnateur** *m* (运输)押运人,押车员;陪同人员;旅行向导  
**accompagnement** *m* 护送,押运;陪同;伴随;附属物,伴随物  
 ~ sonore 伴音 「合,相配」  
**accompagner** 伴随,陪同,护送;附加;适  
**accomplissement** *m* 实现,完成;履行,执行  
 ~ du plan annuel 完成年度计划  
**accorage** *m* 【船】(用边撑柱)支撑,支住,支起  
**accord** *m* 配合;重合,吻合;校准,调整;调谐;和音,谐音;协议,协定;赞同,同意  
 ~ aigu 高谐音,锐调谐;灵敏的调节  
 ~ d'antenne 天线调谐  
 ~ aplati 钝调谐;低谐音  
 ~ approximatif 粗调(谐),钝调谐  
 ~ automatique 自动调谐,自动调准  
 ~ à boutons poussoirs 按钮调谐  
 ~ du circuit de chauffage 加热电回路调整  
 ~ à commande unique 单钮调谐,同轴调谐  
 ~ par condensateur 电容调谐  
 ~ consonant 谐和调节;谐和和音,谐和调音  
 ~ des couleurs 色彩的协调  
 ~ décalé 参差调谐;串联调谐  
 ~ sur deux réglages 双旋钮调谐  
 ~ dissonant 不谐和调节;不谐和和音,不谐和调音

~ douanier 海关协定,关税协定  
 ~ électronique 电子调谐,电子调节  
 ~ étalé 宽调谐,钝调谐,粗调  
 ~ flou 钝调谐  
 ~ grave 低谐音,低音  
 ~ imparfait 不精确调谐,粗调,坏调  
 ~ mécanique 机械调谐 「谐」  
 ~ par noyau plongeur 插入调谐(调电场或磁场)  
 ~ optimal 最佳调谐  
 ~ de phase 【电】同相  
 ~ pointu 锐调谐  
 ~ précis 细调,精调  
 ~ par résistance 电阻调谐  
 ~ silencieux 无噪音调谐  
 ~ suraigu 高谐音,尖声  
 ~ thermique 热调谐,热调整  
 ~ unique 单钮调谐  
 ~ à vernier 微调  
 ~ visuel 目视调谐,视觉调谐  
**accordable** 可一致的,可协调的  
**accordage, accordement** *m* 【无】调谐,调准;调节;调音  
**accordé** 调谐的;调整好的;一致的  
**accordéon** *m* 折筚;折叠式防尘罩;手风琴  
 ~ de caoutchouc 折叠式橡胶防尘罩;橡胶波纹管  
**accorder** 配合,重合,吻合;校准,调整;承认,接受;给予,授予;使协调;【无】调谐,调准  
 ~ une détaxe 同意减税,同意免税  
 ~ des dommages-intérêts 同意损失赔偿  
 ~ une mission 下达任务  
 s'~ 协调,一致;商妥,约定  
**accordeur** *m* 调谐器,调谐设备  
**accore** *m* 支柱,斜撑,角撑;【船】船体支柱,木排架,边撑柱  
**accorer** 支撑,承托 「靠岸」  
**accostage** *m* 粘住,附着;船只泊岸,船只  
**accosteur** *m* 夹持器,固定器,夹具  
 ~ de tôles 板材夹具  
**accot** *m* 支架,支柱;楔,支承块,支撑物  
**accotar** *m* 楔,楔形物  
**accotement** *m* 路边(马路与墙、河沟等交接处有倾斜面的边缘),路肩;房屋与沟